

# R.M.S. TITANIC

14402

1/700 Scale

## 타이타닉호

The legend of the R.M.S. TITANIC, from the fanfare at its launch to the horror of its sinking, has fascinated millions for decades. At her initial launch on May 31, 1911, the TITANIC, built by the British White Star Line, was nothing short of revolutionary. The world had never before, and perhaps never would again see such opulence aboard a ship. Seven grand staircases, four elevators, a gymnasium, a swimming pool, a Turkish bath, and a post office gave the ship luxuries enough to rival most fancy hotels. During her maiden voyage from Southampton, England, bound for New York City, the TITANIC offered a pair of parlor suites complete with private 50-foot promenades for \$4,350 each. Apart from these numerous creature comforts, the TITANIC was famous for its size and power. At an astounding 883 feet in length and 93 feet in width, the TITANIC cut through rough waters with a steady prow. Twin triple expansion reciprocating steam engines combined with a Parson's low-pressure steam turbine engine to produce a total of 460,000 horsepower. The end result was a smooth cruising speed of 21 knots, with a top speed well over 24 knots. Weighing in at 46,328 gross tons, the TITANIC easily qualified as the largest ship of her time. She was designed to carry 2,500 passengers accompanied by the crew of 900. The White Star Line infamously provided her with 20 lifeboats, exceeding the British Board of Trade's requirement 16. The \$10,000,000 TITANIC was most famous for her hull design. Hailed as "practically unsinkable", the TITANIC was divided into 16 watertight compartments connected by watertight doors. The hull was designed so that even if any two of the compartments were flooded, the ship would still remain afloat. Unfortunately, on April 14, 1912, more than two compartments were flooded. The TITANIC struck an iceberg in the North Atlantic, slicing open more than one-third of one side of her hull. Two hours and forty minutes after hitting the iceberg, the last remnants of the monstrous ship sank into the frigid waters, leaving over 1,500 people to drown of freeze. The disaster of the TITANIC has left an incredible impression on the world. The myth of the "unsinkable ship" was forever debunked, leading all future vessels to carry enough lifeboats to account for the entire ship. A 24-hour wireless vigil was set up to help account for all vessels, and an International Ice Patrol was created in 1914 to warn ships of dangerous icebergs.

Die Legende der TITANIC, von ihrem Auslaufen bis zu ihrem Sinken, hat Generationen von Menschen fasziniert. Der von der britischen White Star Line gebaute Luxusdampfer war bei seinem Stapellauf am 31. Mai 1911 eine technische Revolution. Die Welt hatte noch nie so ein luxuriöses Schiff wie die TITANIC gesehen und wird auch vielleicht nie wieder Ähnliches zu sehen bekommen. Mit sieben großen Prachtstiegen, vier Aufzügen, einem Schwimmbad und Türkischem Bad und sogar einer Turnhalle brauchte die TITANIC den Vergleich mit den meisten Prachtzirkeln nicht zu scheuen. Auf der Jungfernfahrt von Southampton, England, nach New York bot die TITANIC zudem reicheren Passagieren Salonsuiten an, die sogar eigene Spazierwege hatten. Neben diesen zahlreichen Annehmlichkeiten war die TITANIC für ihre Größe und Maschinenleistung berühmt. Mit ihrer erstaunlichen Länge von 265 Metern und einer Breite von 28 Metern durchschnitt die TITANIC mit ihrem gewaltigen Bug selbst die stürmischste See. Zwei dreifach expandierte Kolbendampfmaschinen kombiniert mit einer Niederdruckdampfturbine von Parson erzeugten 460.000 PS. Das Ergebnis war eine Dauergeschwindigkeit von 21 Knoten und eine Höchstgeschwindigkeit von bis zu 24 Knoten. Mit einem Gewicht von 46.328 Bruttoregistertonnen war die TITANIC eines der größten Schiffe ihrer Zeit. Sie bot 2.500 Passagieren und 900 Crewmitgliedern Platz. Die White Star Line stellte sie mit 20 Rettungsbooten aus, vier mehr als von der britischen Board of Trade's damals gefordert. Das eigentlich Bemerkenswerteste an dem 10.000.000 £ - Schiff war jedoch seine Rumpfkonstruktion. Beibehalten als "praktisch unsinkbar", war die TITANIC in sechzehn wasserdichte Schotten aufgeteilt, die mit wasserfesten Schottentüren verschlossen werden konnten. Der Rumpf war so konstruiert, daß selbst wenn zwei der Schotten überflutet werden sollten, das Schiff nicht untergehen würde. Als die TITANIC im Nordatlantik einen Eisberg rampte und auf einer Seite zu fast einem Drittel aufgeschliffen war, wurden leider mehr als zwei Schotten überflutet. Zwei Stunden und vierzig Minuten nach dem Unglück versanken die letzten Passagiere des riesigen Schiffes im eisigen Wasser. 1.500 Menschen erlitten an Trümmern geklammert in den eiskalten Fluten das Atlantik. Der katastrophale und tragische Untergang der TITANIC hat die Welt nachhaltig beeindruckt. Der Mythos des "unsinkbaren Schiffes" war damit für immer entzaubert und veranlaßte, bei später gebauten Schiffen darauf zu achten, daß genügend Rettungsboote für alle Passagiere und Besatzungsmitglieder vorhanden waren. Eine 24-Stunden-Rundfunk-Wache wurde für die Schifffahrt eingerichtet, und schon 1914 wurde die International Ice-Patrol gegründet, um Schiffe vor gefährlichen Eisbergen zu warnen.

R.M.S. 타이타닉의 전설은, 그 운수시의 팬파이어에서부터 침몰의 공포에 이르기까지, 과거 수 십년에 걸쳐 많은 사람들을 매료시켜 왔다. 1911년 5월 31일의 최초 운수시, 영국 화이트 스타 선박 회사에 의해 건조된 타이타닉의 1911년 5월 13일 첫 운수는 당시로서 매우 혁명적인 사건이었다. 타이타닉 만큼 그렇게 호화로운 모든 것들을 선상에 한꺼번에 모아놓은 배는 이전에 존재하지 않았으며, 아마 앞으로도 두 번 다시 볼 수 있을 것이다. 7개의 대階段, 4개의 엘리베이터, 체육관, 수영장, 터어키식 목욕탕, 우체국 등을 갖춘 타이타닉은, 유수한 특급 호텔에 견줄만한 호사스러움을 승객들에게 제공하였다. 영국의 사우드햄프턴을 출발하여 미국의 뉴욕시를 향하던 처녀 항해 기간 동안, 타이타닉은 15m에 달하는 산책로를 갖춘 개인 전용의 응접실 한 방을 4,350달러에 승객들에게 제공하였다. 수많은 편리한 시설 이외에도, 타이타닉은 그 거대한 크기과 힘으로도 유명했다. 전장 265m, 전폭 28m의 놀랄만한 거대한 덕분에 타이타닉은 거친 파도를 헤치고 유유히 항진할 수 있게 되었다. 파손사의 저압 증기 터빈 엔진 1기와, 2기의 3단 팽창 왕복식 증기 엔진에 의해 한계 46만 마력의 출력을 낼 수 있었다. 그 결과, 총 배수량 46,328톤에 달하는 타이타닉호에 최고 속력 24노트 이상, 또한 원활한 순환 속도 21노트의 쾌속이 보장될 수 있었기에, 동 시대 최대의 선박으로 평가받기에 충분하였던 것이다. 타이타닉은 순속 2,500명, 승무원 900명을 태울 수 있도록 설계되었지만, 화이트 스타 선박 회사는 고작 20척의 구명 보트를 장비하여, 훗날 두 고 비난을 받게 된다. 하지만 원래 영국 해운 협회가 규정한 구명 보트 16척 탑재라는 기준은 훨씬 상회한 숫자의 구명 보트를 장비한 셈이다. 총 1천만 달러의 비용을 들여 건조된 타이타닉은 획기적인 선체의 설계로도 매우 유명하다. "완벽한 불침함(침대 가라앉지 않는 배)"이라고 까지 불리웠던 타이타닉은, 방수속으로 차단된 16개의 방수 구획으로 나뉘어져, 실형 선체의 두 구획 정도가 침수된다 할 지라도, 배는 계속 부상(浮上)을 유지할 수 있도록 설계되어 있었다. 하지만 아무도 예상하지 못한 불운으로 1912년 4월 14일, 타이타닉은 북 대서양에서 빙산을 미처 파악하지 못하고 충돌하여 6개의 방수 구획에 달하는 선체 우현의 3분의 1가량이 깨기워지고 말았다. 빙산과 충돌한지 2시간 40분 후, 이 거대한 배의 마지막 부분이 흑연의 바닷속에 가라앉고 말았다. 구명 보트에 승선하지 못한 1,500명 이상의 승객과 승무원들을 뒤쫓아 의한 의사로 물고 가기에 이르렀다. 타이타닉의 비극은 전세계를 경악시키기에 충분했다. "불침함"이라는 신화는 영구히 깨져버려 있었고, 그 이후 모든 선박은 승선 인원 전원을 수용할 수 있는 숫자의 구명 보트를 장비하는 것이 의무화 되었다. 또한, 위험한 빙산으로부터 보호될 수 있는 경고를 모든 선박에 내릴 수 있는 24시간 불침의 무선 청취 제도가 신설되었고, 1914년에는 국제 빙산 순찰대가 창설되기에 이른다.

# <READ THIS BEFORE YOU BEGIN>

- Study the instructions before assembling.
- Check the fit of each piece before cementing into place.
- Do not use too much cement to join parts.
- Never use cement or paint near open flame.
- Open a window or make area well ventilated when cement or paint is in use.
- Tear up and throw away the empty plastic bags to avoid danger of suffocation for little children.

# <ALLGEMEINE HINWEISE>

- Die Anordnung der Bauteile ist aus den Zeichnungen der Anleitung ersichtlich.
- Die Teile vor dem Verkleben ungeleimt zusammenhalten, um ihren paßsitz zu prüfen.
- Klebstoff nicht zu dick auftragen.
- Klebstoff und Farben niemals in der Nähe einer Flamme verwenden.
- Während der Bemalung mit Spritzpistole oder Pinsel für frische Luftzufuhr, z.B. öffnen des Fensters, sorgen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastikteile über den Kopf ziehen.

# ■ 조립하기 전에

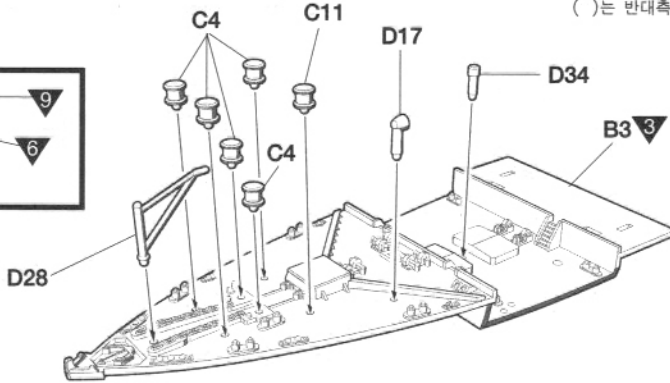
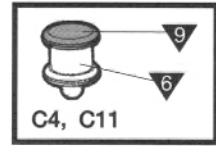
- 부품을 조립하기 전에 설명서를 잘 읽어본 후 조립한다.
- 부품을 자를 때에는 칼이나 니퍼로 깨끗이 잘라준다.
- 조립하기 전에 부품을 맞추어 확인한 후 조립한다.
- 에나멜 페인트나 접착제를 사용할 때는 창문을 열어 환기를 시키고 화기를 멀리한다.

# <LISEZ CE QUI SUIT AVANT DE COMMENCER LE MONTAGE>

- Etudier les schémas d'assemblage.
- Contrôler que chaque pièce soit bien conforme avant de la coller à sa place.
- N'utilisez pas trop de colle pour réunir les pièces.
- Ne faites jamais manipuler la colle ou peinture à proximité d'une flamme.
- Aérer soigneusement la pièce où vous peignez(ouvrir la fenêtre).
- Après avoir sorti les pièces du sac en plastique, déchirer le sac afin d'éviter que les enfants ne le mettent sur la tête et ne s'étouffent.

# <組み立てる前に>

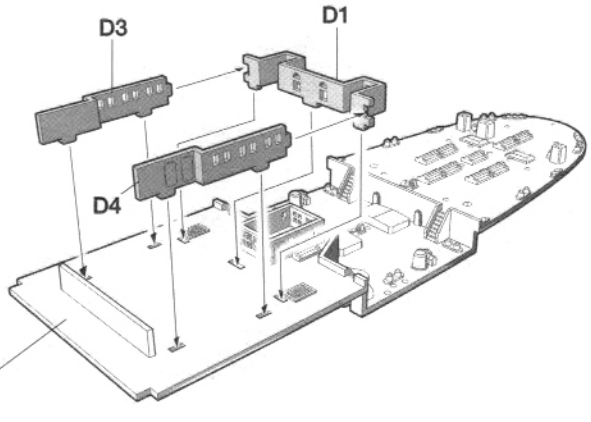
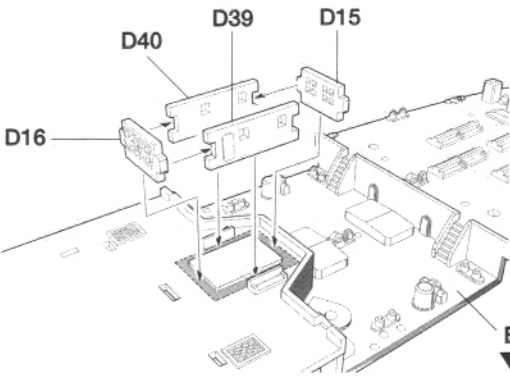
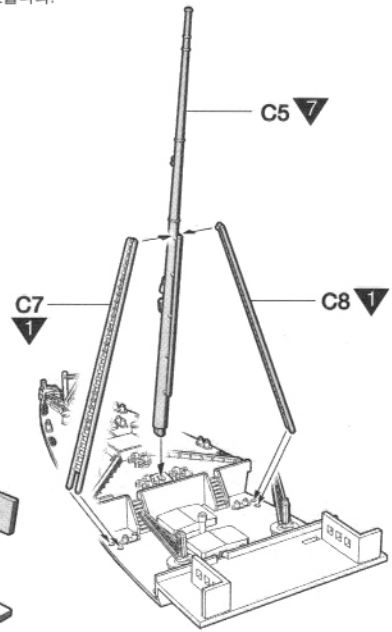
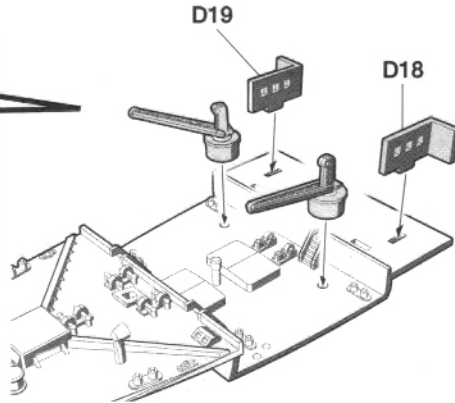
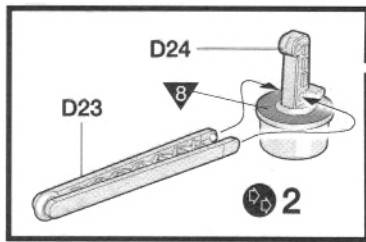
- 組み立てる前に説明書をお読み下さい。
- 部品をランナーから切りはなす際は模型用ニッパーとカッターを使用します。
- 接着剤を少なめに使うことがきれいに仕上がるコツです。
- 組み立て後の部品やビニール袋は小さな子供の手の届かない安全な所に保管して下さい。
- 接着剤や塗料を使用する時はときどき窓を開けて換気につまじましょう。
- 接着する前に部品を合わせて確かめます。



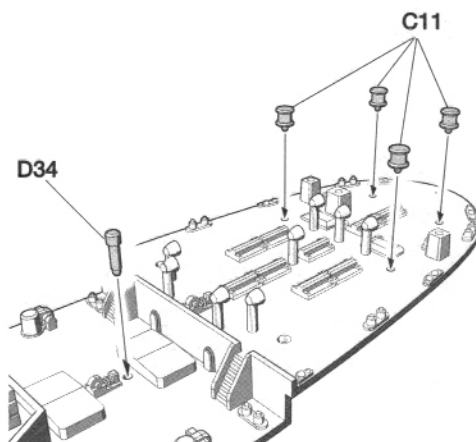
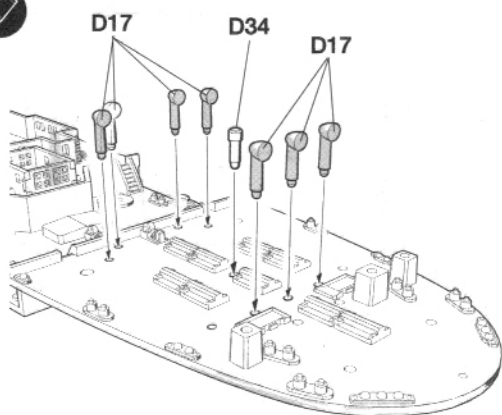
※ ( ) is opposite number.

( ) 는 반대쪽 번호입니다.

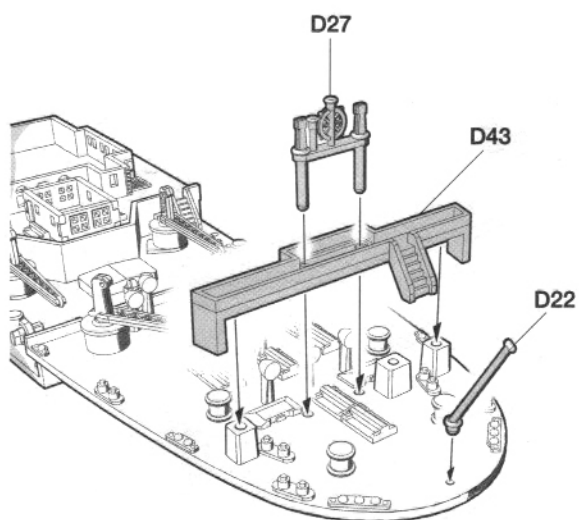
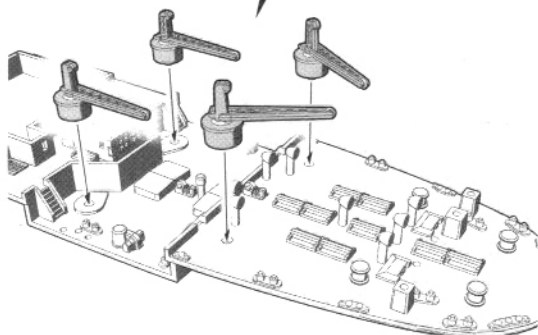
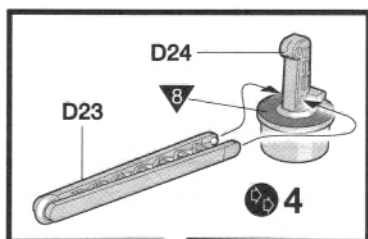
→ Cement 접착합니다.



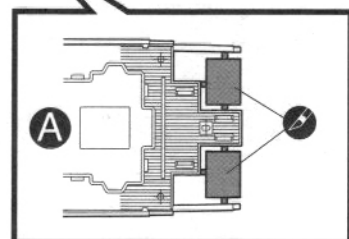
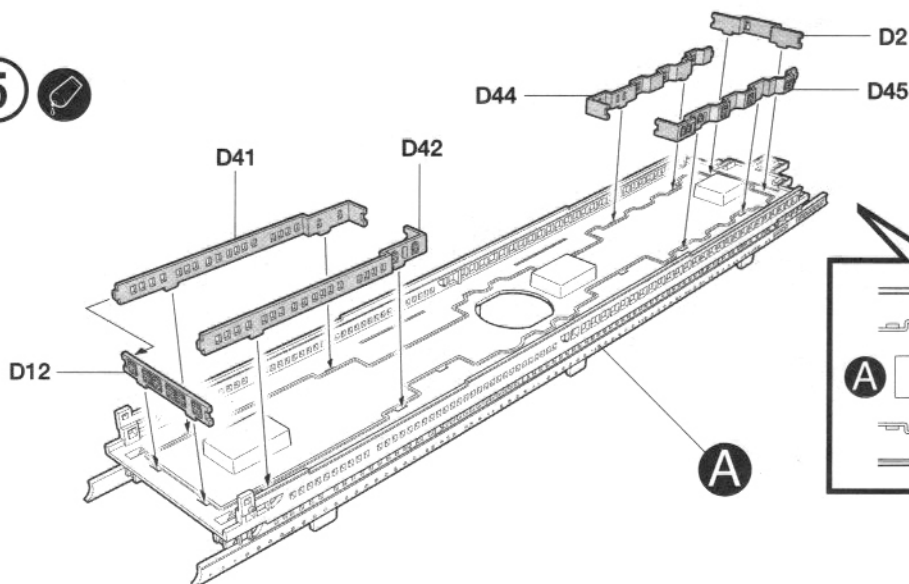
3



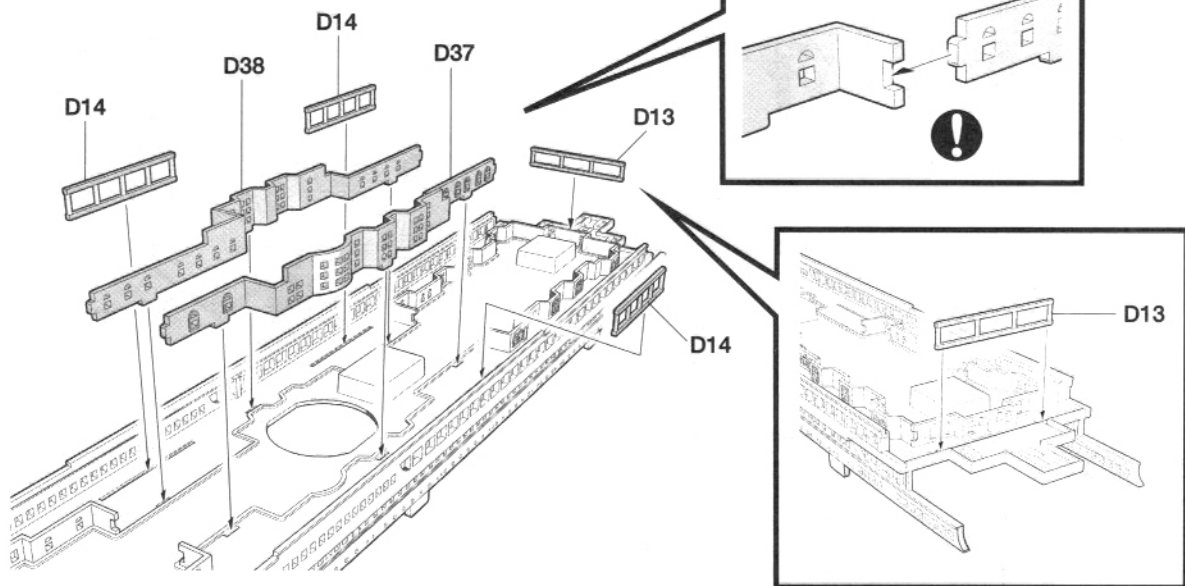
4



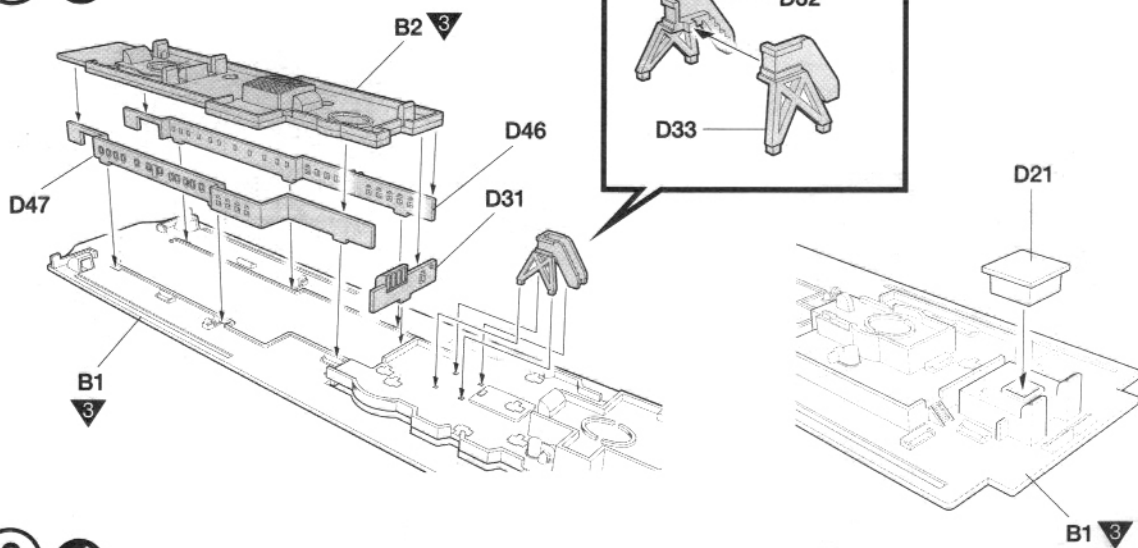
5



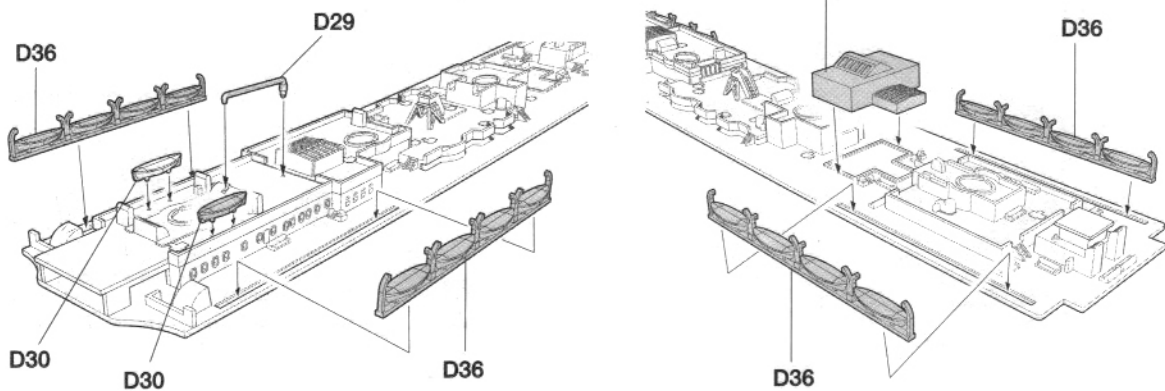
6



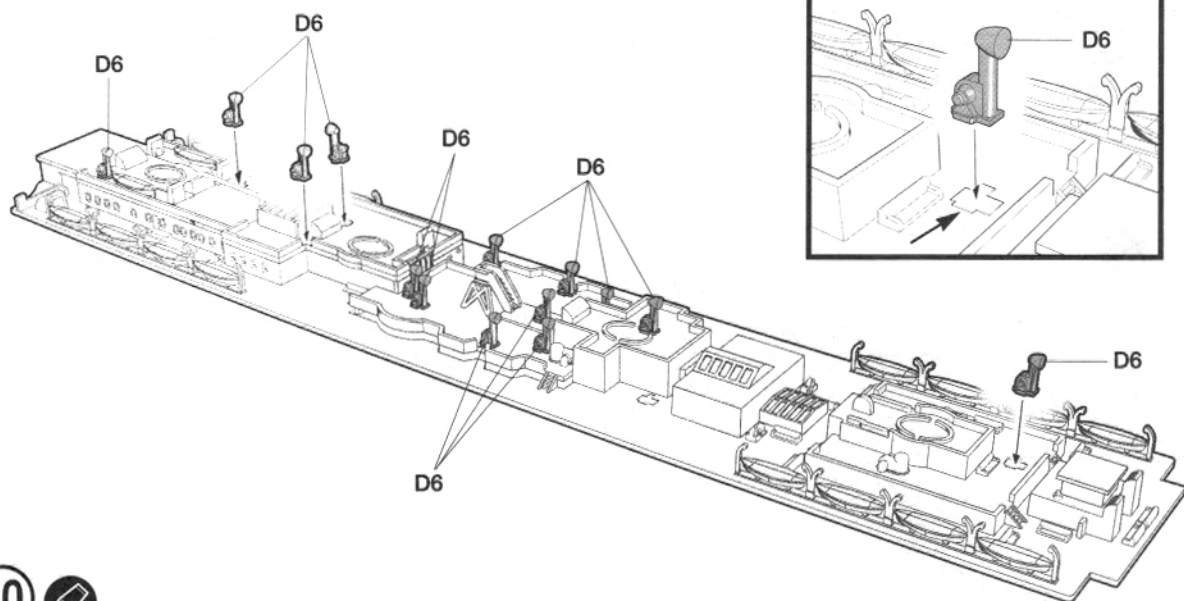
7



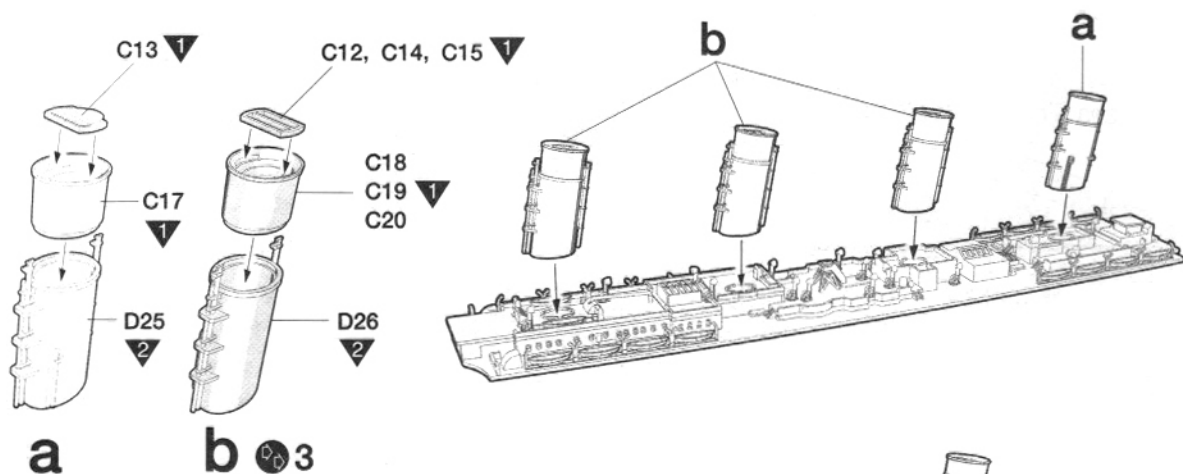
8



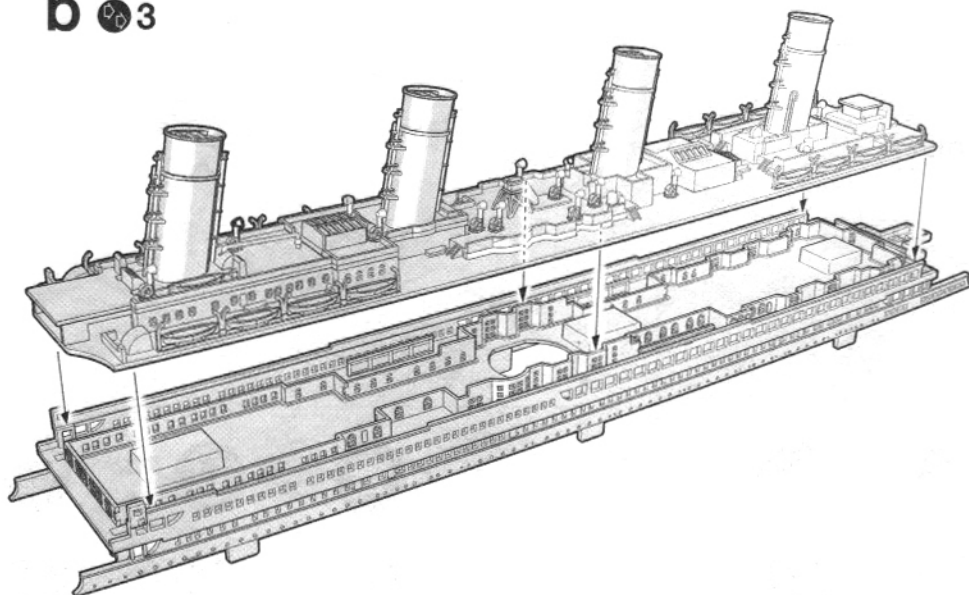
9

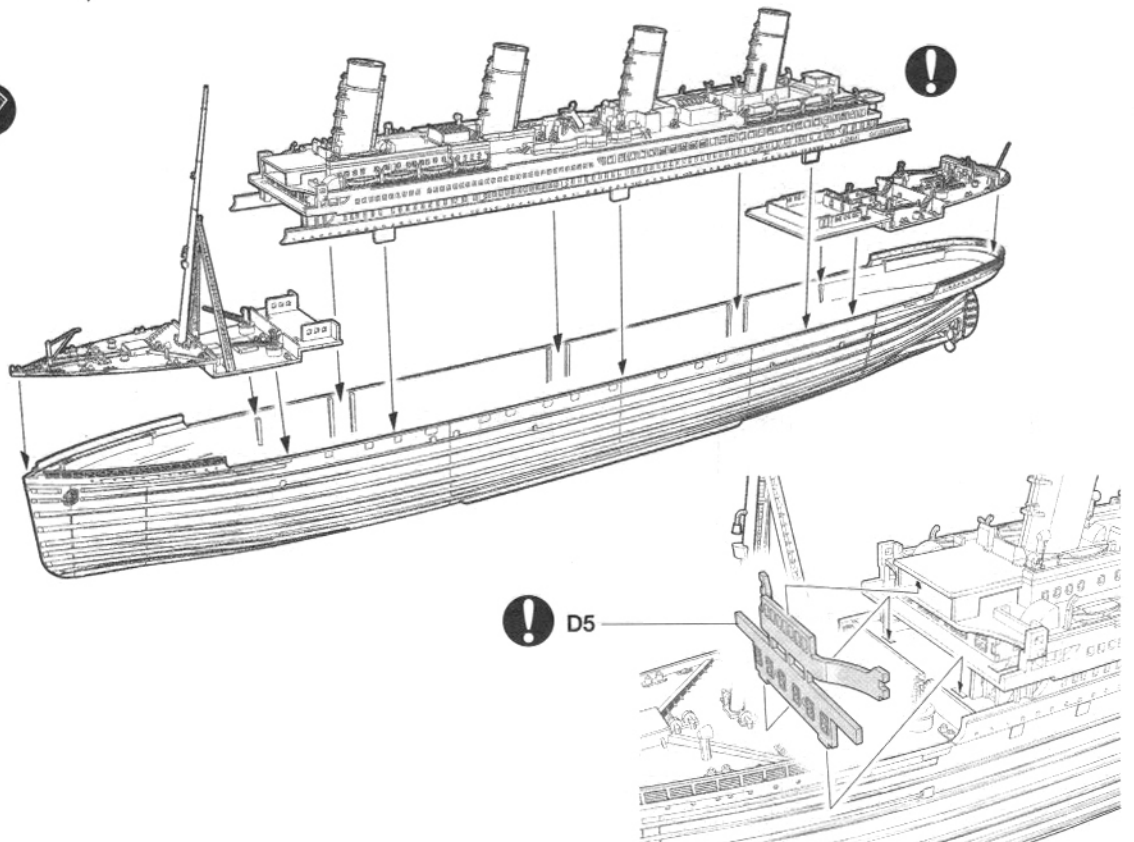
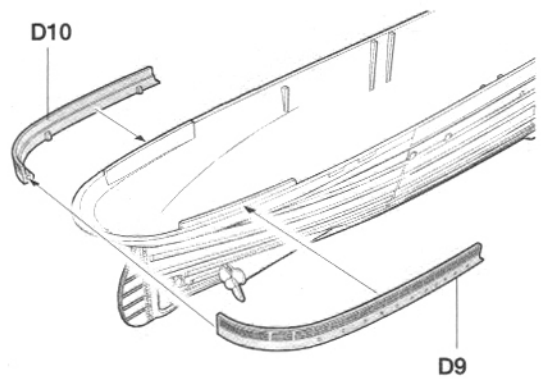
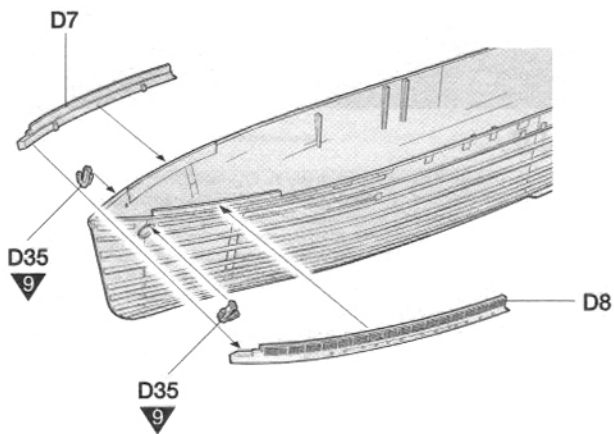
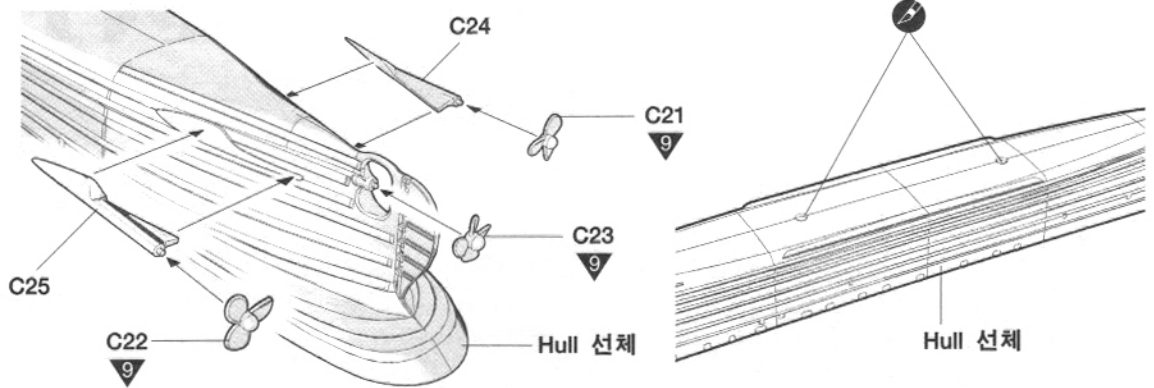


10



11







14

D20

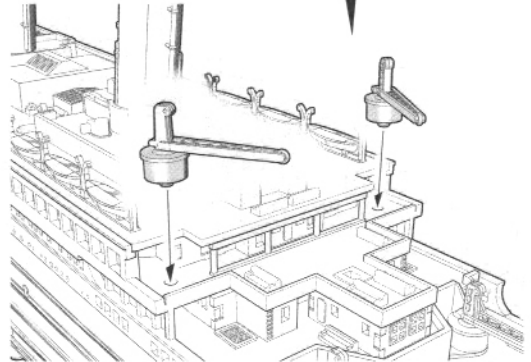
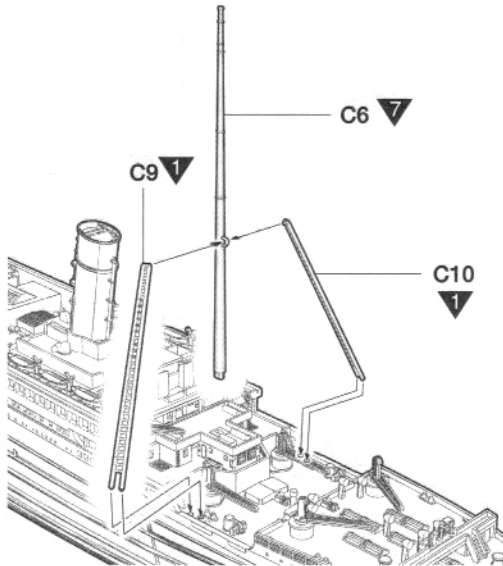
D20

D24

D23

8

2

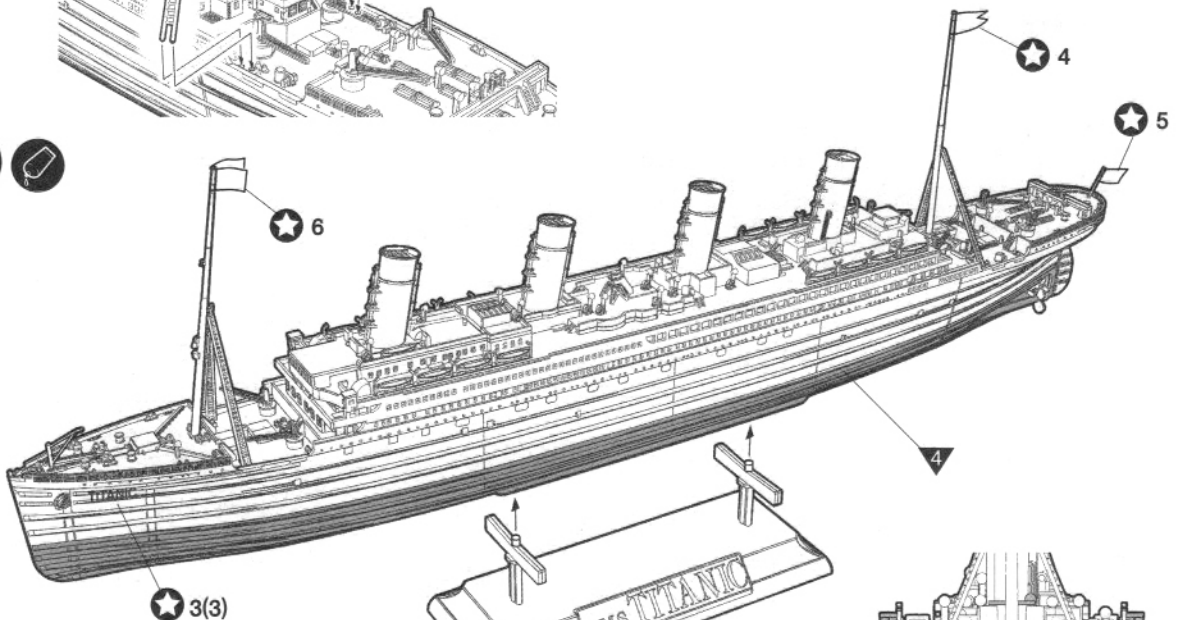


C6

C9

C10

15



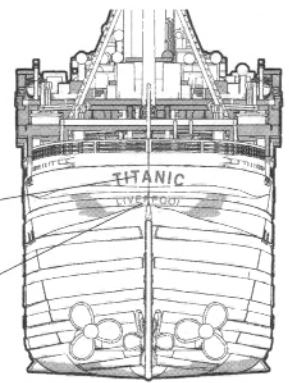
C2

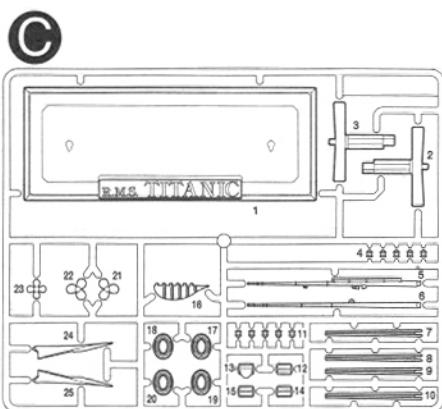
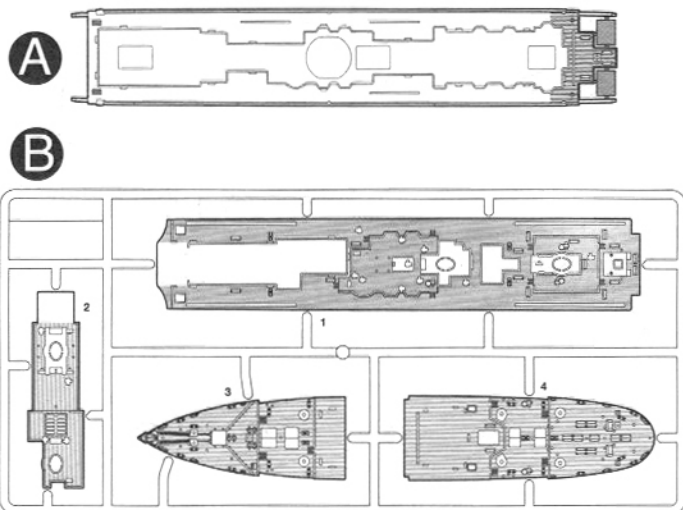
C3

C1

1

2

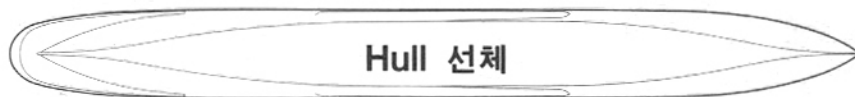
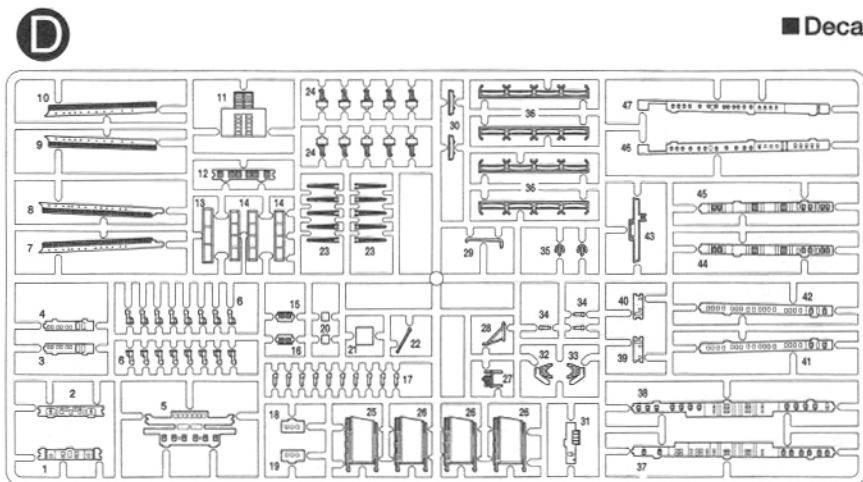




Unused parts 불필요 부품:

C16, D6×2, D17×2, D23×2, D24×2

■ Decal 전사지×1



H.T. in painting indication is the number of GSI Creos Aqueous Hobby Color, while H is that of Mr. Color.  
 塗料指定のH.T.はGSIクレオス・Mr.カラー、H.T.は水色ホビーカラーの番号です。  
 H.T. bei Bemalungsangabe ist die Nummer der Aqueous-Hobby-Color von GSI Creos, während H den Ton der Farbe Mr. Color anzeigt.  
 Sur le guide de peinture, H.T. correspond au numéro de couleur GSI Creos AQUEOUS HOBBY COLOR, alors que H correspond à Mr. COLOR.  
 도료지정번호는 GSIクレオス Mr. 컬러, H.T.는 수성아크릴컬러의 번호입니다.

1	88H12	FLAT BLACK	MATT SCHWARZ	NOIR MAT	フラットブラック	무광검정색
2		LIGHT ORANGE	GELB ORANGE	JAUNE ORANGE	라이트오렌지	밝은 오렌지색
3		DECK COLOR	DECK FARBE	COLEUR DE PONT	デッキカラ-	갑판색
4		HULL RED	PUMP ROT	ROUGE DE COGUE	艦底色	함저색
5	9H9	GOLD	GOLD	OR	골드	금색
6	28H18	STEEL	SILBER	ACIER	흑색	스틸(흑철색)
7	48H37	WOOD BROWN	HOLZ BRAUN	BRUN BOIS	우드브라운	우드브라운
8	11H51	GRAY	GRAU	GRIS	그레이	그레이

- ▼ LIGHT ORANGE : 88H14 Orange 80% + 41H4 Yellow 20%
- ▼ GELB ORANGE : 88H14 Orange 80% + 41H4 Gelb 20%
- ▼ JAUNE ORANGE : 88H14 Orange 80% + 41H4 Jaune 20%
- ▼ 라이트오렌지 : 88H14 오렌지 80% + 41H4 황색 20%
- ▼ 라이트 오렌지 : 88H14 오렌지 80% + 41H4 노랑색 20%
- ▼ DECK COLOR : 88H27 Desert Sand 70% + 88H37 Light Brown 30%
- ▼ DECK FARBE : 88H27 Sand Gelb 70% + 88H37 Hell Brown 30%
- ▼ COLEUR DE PONT : 88H27 Jaune Désert 70% + 88H37 Marron Clair 30%
- ▼デッキカラ- : 88H27 데자트 샌드 70% + 88H37 라이트브라운 30%
- ▼갑판색 : 88H27 대저트 샌드 70% + 88H37 라이트 브라운 30%
- ▼ HULL RED : 88H3 Flat Red 80% + 88H12 Flat Black 20%
- ▼ PUMP ROT : 88H3 Matt Rot 80% + 88H12 Matt Schwarz 20%
- ▼ ROUGE DE COGUE : 88H3 Rouge Mat 80% + 88H12 Noir Mat 20%
- ▼艦底色 : 88H3 플랫레드 80% + 88H12 플랫블랙 20%
- ▼함저색 : 88H3 무광빨강색 80% + 88H12 무광검정색 20%